

## SURAH ARAF

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Alif Laam Meem Saad

2. **your** كِتَابٌ **A Book** أَنْزَلَ **revealed** إِلَيْكَ **to you** فَلَا **so let not** يَكُنْ **in** فِي **your** صَدْرِكَ **breast** حَرَجٌ **any uneasiness** مِنْهُ **from it** لِتُنذِرَ **that you warn** بِهِ **with** ، **and a reminder** وَذِكْرٍ **for the believers** لِلْمُؤْمِنِينَ **it** ،

3. **your** اتَّبِعُوا **Follow** مَا **what** أَنْزَلَ **has been revealed** إِلَيْكُمْ **to you** مِنْ **from** رَبِّكُمْ **any** ، **and do not** وَلَا **follow** ، **besides Him** تَتَّبِعُوا **follow** مِنْ **دُونِهِ** ، **any** أَوْلِيَاءَ **allies** . **Little** قَلِيلًا **is what** مَا **you remember** تَذَكَّرُونَ **you remember** .

4. **and** وَكَمْ **And how many** مِنْ **of** قَرْيَةٍ **a city** أَهْلَكْنَاهَا **it** ، **We destroyed it** فَجَاءَهَا **came to them** هَامَاتٌ **and** وَكَمْ **to it** تَبَايَسْنَا **Our punishment** بَيْتًا **at night** أَوْ **or** هُمْ **while they** قَائِلُونَ **were** ، **sleeping at noon** .

5. **Our** فَمَا **Then not** كَانَ **was** دَعْوَاهُمْ **their plea** إِذْ **when** جَاءَهُمْ **came to them** ، **Indeed** ، **they said** قَالُوا **that** ، **except** إِلَّا **punishment** ، **we** كُنَّا **were** ظَالِمِينَ **wrongdoers** .

6. **were** فَلَنَسْأَلَنَّ **Then surely We will question** الَّذِينَ **those to whom** أَرْسَلْنَا **sent** إِلَيْهِمْ **to them** ، **and surely We will** وَلَنَسْأَلَنَّ **question** ، **the Messengers** الْمُرْسَلِينَ **the Messengers** .

7. **with** فَلَنَقُصَّنَّ **Then surely We will narrate** عَلَيْهِمْ **to them** ، **and not** وَمَا **knowledge** ، **We were** كُنَّا **absent** ، **and** غَائِبِينَ **absent** .

8. **So** وَالْوَزْنَ **And the weighing** يَوْمَئِذٍ **that day** الْحَقُّ **will be the truth** . **then** ، **whose** ثَقُلَتْ **will be heavy** ، **his scales** مَوَازِينُهُ **then** ، **those** هُمْ **they** الْمُفْلِحُونَ **will be the successful ones** .



## SURAH ARAF

9 **وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ، فَأُولَئِكَ** so **his scales** **will be light** **And for those** **those** **will be the ones** **الَّذِينَ** **lost** **وَأَنفُسُهُمْ** **because** **كَانُوا** **they were** **بِأَيْتِنَا** **to Our** **doing injustice** **يَظْلِمُونَ**. **Verses**

10 **وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعِيشًا قَلِيلًا** **Little** **is** **لَكُمْ** **We made** **for you** **فِيهَا** **in it** **مَعِيشًا** **livelihood** **قَلِيلًا** **what** **تَشْكُرُونَ** **you are grateful** **.**

11 **وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ** **We created you** **وَلَقَدْ** **And certainly** **فَلَمَّا سَجَدُوا** **to the Angels** **لِلْمَلَائِكَةِ** **We said** **فَلَمَّا** **Then** **ثُمَّ** **you** **to** **لِأَدَمَ** **Prostrate** **إِلَّا** **except** **إِبْلِيسَ** **He was** **لَمْ** **يَكُنْ** **of** **الَّذِينَ** **those who prostrated** **not** **.**

12 **قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسْجُدَ** **Allah said** **مَا** **What** **مَنَعَكَ** **that not** **أَلَّا** **you** **تَسْجُدَ** **prostrate** **إِذْ** **when** **أَمَرْتُكَ** **I commanded you** **قَالَ** **Shaitaan said** **أَنَا** **am** **خَيْرٌ** **better** **مِّنْهُ** **than him** **خَلَقْتَنِي** **You created me** **مِنَ النَّارِ** **from** **نَارٍ** **fire** **وَوَخَلَقْتَهُ** **and** **مِنَ الطِّينِ** **You created him** **from** **طين** **clay** **.**

13 **قَالَ فَاهْبِطْ** **Allah said** **فَاهْبِطْ** **Then go down** **مِنْهَا** **from it** **فَمَا** **for not** **يَكُونُ** **it is** **لَكَ** **for** **أَنْ** **you** **تَتَكَبَّرَ** **that** **فِيهَا** **in it** **فَاخْرُجْ** **So get out** **إِنَّكَ** **indeed** **.** **الضَّالِّينَ** **the disgraced ones** **of** **مِنْ** **you** **.**

14 **قَالَ أَنْظِرْنِي** **Shaitaan said** **أَنْظِرْنِي** **Give me respite** **إِلَى** **till** **يَوْمِ** **the Day** **يُبْعَثُونَ** **they are** **.** **رَافِعًا** **raised up** **.**

15 **قَالَ إِنَّكَ** **Allah said** **إِنَّكَ** **Indeed, you** **مِنْ** **of** **الْمُنْظَرِينَ** **the ones given respite** **.**

16 **قَالَ فِيمَا** **Shaitaan said** **فِيمَا** **Because** **أَغْوَيْتَنِي** **You have sent me** **لَا** **as** **أَقْعُدَنَّ** **surely I will sit** **لَهُمْ** **for them** **صِرَاطَكَ** **the straight path** **المُسْتَقِيمَ** **on Your** **straight path** **.**



## SURAH ARAF

17 **before** **أَيَدِيهِمْ** **from** **مِنْ** **surely, I will come to them** **لَأَتِيَنَّهُمْ** **Then** **ثُمَّ**  
**their** **أَيْمَنِهِمْ** **and from** **وَعَنْ** **behind them** **خَلْفِهِمْ** **and from** **وَمِنْ** **them**  
**and You will not** **تَجِدُ** **,their left** **شَمَائِلِهِمْ** **and from** **وَعَنْ** **right**  
**find** **أَكْثَرَهُمْ** **most of them** **شَاكِرِينَ** **.grateful**

18 **and** **مَذْحُورًا** **disgraced** **وَمَّا** **of it** **مِنْهَا** **Get out** **أَخْرُجْ** **,Allah said** **قَالَ**  
**among** **مِنْهُمْ** **follows you** **تَبِعَكَ** **Certainly, whoever** **لَمَنْ** **expelled**  
**.all** **أَجْمَعِينَ** **with you** **مِنْكُمْ** **Hell** **جَهَنَّمَ** **surely, I will fill** **لَأَمْلَأَنَّ** **them**

19 **in the** **الْجَنَّةِ** **,and your wife** **وَزَوْجِكَ** **you** **أَنْتَ** **,Dwell** **أَسْكُنْ** **And O Adam** **وَيَا آدَمُ**  
**you both** **شِئْتُمَا** **wherever** **حَيْثُ** **and you both eat** **فَكُلَا** **,Garden**  
**the** **الشَّجَرَةَ** **this** **هَذِهِ** **approach you both** **تَقْرَبَا** **but do not** **وَلَا** **wish**  
**.the wrongdoers** **الظَّالِمِينَ** **among** **مِنْ** **lest you both be** **تَكُونَا** **tree**

20 **to** **لِيُبْدِيَ** **the Shaitaan** **الشَّيْطَانُ** **to both of them** **لَهُمَا** **Then whispered** **فَوَسَّوَسَ**  
**from** **عَنْهُمَا** **was concealed** **وَوُورَى** **what** **مَا** **to both of them** **لَهُمَا** **make apparent**  
**Did** **مَا** **,And he said** **وَقَالَ** **.their shame** **أَتَيْتُهُمَا** **of** **مِنْ** **both of them**  
**the** **الشَّجَرَةَ** **this** **هَذِهِ** **from** **عَنْ** **your Lord** **رَبُّكُمْ** **forbid you both** **نَهَكُمَا** **not**  
**you two** **تَكُونَا** **or** **أَوْ** **Angels** **مَلَائِكِينَ** **you two become** **تَكُونَا** **that** **أَنْ** **except** **إِلَّا** **tree**  
**.the immortals** **الْخَالِدِينَ** **of** **مِنْ** **become**

21 **to both of** **لَكُمَا** **Indeed, I am** **إِنِّي** **,And he swore to both of them** **وَقَاسَمَهُمَا**  
**.the sincere advisers** **النَّصِيحِينَ** **among** **مِنْ** **you**



## SURAH ARAF

22

Then **فَدَلَّهِمَا** by deception **بِغُرُورٍ** So he made both of them fall **فَلَمَّا** became apparent **بَدَّتْ** the tree **الشَّجَرَةَ** they both tasted **ذَاقَا** and they began **وَوَظِفَقَا** their shame **سَوْءَ أَتَّهُمَا** both of them of the **الْجَنَّةِ** the leaves **وَوَرَقٍ** from **مِنْ** over themselves **عَلَيْهِمَا** fasten **وَنَادَاهُمَا** And called them both **رَبُّهُمَا** their Lord **أَلَمْ** Did not **أَنْهَكُمَا** Garden to both **وَأَقُلُّ** the tree **الشَّجَرَةَ** this **تِلْكَمَا** from **عَنْ** forbid you both an open **مُبِينٌ** to both of you **لَكُمْ** the Shaitaan **الشَّيْطَانَ** that **إِنَّ** of you **؟** enemy

23

we have **ظَلَمْنَا** Our Lord **رَبَّنَا** Both of them said **قَالَا** wronged **أَنْفُسَنَا** ourselves **وَإِنْ** and if **لَمْ** not **تَغْفِرْ** You forgive **لَنَا** surely, we will **لَنَكُونَنَّ** and have mercy on us **وَتَرْحَمْنَا** us **مِنْ** be **الْخَاسِرِينَ** among **الْخَاسِرِينَ** the losers

24

to some **بَعْضٍ** some of you **بَعْضُكُمْ** Get down **أَهْبِطُوا** Allah said **قَالَ** others **عَدُوٌّ** as enemy **وَلَكُمْ** And for you **فِي** in **الْأَرْضِ** the earth **مُسْتَقَرٌّ** is a **وَمَتَعٌ** dwelling place **وَلِئَلَّامَاتٍ** and livelihood **إِلَى** for **حِينَ** a time

25

you will **تَمُوتُونَ** and in it **وَفِيهَا** you will live **تَحْيَوْنَ** In it **فِيهَا** He said **قَالَ** die **وَمِنْهَا** and from it **تُخْرَجُونَ** you will be brought forth

26

to **عَلَيْكُمْ** We have sent down **أَنْزَلْنَا** Verily **قَدْ** of Adam **ءَادَمَ** O Children **يَبْنَئِي** and as an **وَرِيْشًا** your shame **تُكْمِ** it covers **يُؤَارِي** clothing **لِبَاسًا** you - of the righteousness **التَّقْوَى** But the clothing **وَلِبَاسُ** adornment **ذَلِكَ** that **خَيْرٌ** is best **ذَلِكَ** That **مِنْ** is from **آيَاتِ** Allah **اللَّهِ** the Signs of Allah **لَعَلَّهُمْ** so **يَذَكَّرُونَ** that they may **تَذَكَّرُونَ** remember



## SURAH ARAF

**the tempt you** **Let not!** **of Adam** **O Children** **يَبْنَى**  
**your** **he drove out** **as** **Shaitaan** **كَمَا**  
**from both of** **stripping** **Paradise** **from** **parents** **مِّنْ**  
**their** **to show both of them** **their clothing** **them** **لِبَاسَهُمَا**  
**and his** **he** **- sees you** **Indeed, he** **shame** **إِنَّهُ**  
**We have** **you see them** **not** **where** **from** **tribe** **مِنْ**  
**do** **of those who** **friends** **the devils** **made** **الشَّيْطِينَ**  
**.believe** **not** **يُؤْمِنُونَ**

**We** **and when** **فَعَلُوا** **And** **when** **وَإِذَا**  
**has ordered** **أَمَرْنَا** **and Allah** **our forefathers** **on it** **found** **عَلَيْهَا**  
**does** **Allah** **,Indeed** **إِنَّ** **Say** **of it** **بِهَا**  
**Do you** **order** **بالْفَحْشَاءِ** **immorality** **أَتَقُولُونَ**  
**say** **عَلَى** **about** **Allah** **مَا** **what** **تَعْلَمُونَ** **?you do not know**

**and** **invoke** **every** **at** **your faces** **set** **وَجُوهَكُمْ**  
**and** **invoke** **every** **at** **your faces** **set** **وَجُوهَكُمْ**  
**He** **in the religion** **to Him** **being sincere** **Him** **مُخْلِصِينَ**  
**.so will you return** **تَعُودُونَ** **originated you**

**on** **deserved** **and a group** **He guided** **A group** **فَرِيقًا**  
**the** **take** **Indeed, they** **the astraying** **they** **الضَّالَّةُ**  
**while they** **besides** **as allies** **devils** **أَوْلِيَاءَ**  
**.are the guided-ones** **that they** **think** **أَنَّهُمْ**

**your** **Take** **of Adam** **O Children** **يَبْنَى**  
**but** **and drink** **and eat** **and** **adornment** **عِنْدَ** **at** **كل**  
**does** **Indeed, He** **be extravagant** **do not** **تُسْرِفُوا**  
**.the extravagant ones** **love** **المُسْرِفِينَ** **not** **يُحِبُّ**



## SURAH ARAF

32 **قُلْ مَنْ حَرَّمَ** Who has forbidden **زِينَةَ** the adornment **اللَّهِ** from **أَلَّتِي** Allah **أَخْرَجَ** which He has brought forth **لِعِبَادِهِ** for His **وَالطَّيِّبَاتِ** and the pure **وَالصَّالِحِينَ** slaves **لِلَّذِينَ** They **سَأَلُوا** ?sustenance **وَالرِّزْقِ** of things **الْحَيَاةِ** the life **الدُّنْيَا** of the **فِي** believe **وَالْآيَاتِ** We explain **نُفَصِّلُ** Thus **كَذَلِكَ** .Resurrection **لِقَوْمٍ** the Signs **الَّذِينَ** exclusively for them **وَالصَّالِحِينَ** world **وَالْقِيَامَةِ** on the Day **لِقَوْمٍ** for the **وَالَّذِينَ** people **يَعْلَمُونَ** .who know

33 **قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ** Only **رَبِّي** my Lord **الْفَوَاحِشَ** the shameful **ظَهَرَ** what **وَمَا** deeds **وَاللَّائِمَاتِ** and the sin **وَالْبَغْيِ** and the **وَالَّذِينَ** you associate **وَالَّذِينَ** and that **وَالَّذِينَ** the right **وَالَّذِينَ** without **وَالَّذِينَ** oppression **وَالَّذِينَ** others **وَالَّذِينَ** with Allah **وَالَّذِينَ** what **وَالَّذِينَ** not **وَالَّذِينَ** He has sent down **وَالَّذِينَ** of it **وَالَّذِينَ** authority **وَالَّذِينَ** and that **وَالَّذِينَ** you say **وَالَّذِينَ** about Allah **وَالَّذِينَ** what **وَالَّذِينَ** لا **وَالَّذِينَ** you **وَالَّذِينَ** .do not know

34 **وَلِكُلِّ أُمَّةٍ** And for every **وَلِكُلِّ** nation **وَلِكُلِّ** a fixed term **وَلِكُلِّ** .فَاِذَا **وَلِكُلِّ** when **وَلِكُلِّ** comes **وَلِكُلِّ** their term **وَلِكُلِّ** لا **وَلِكُلِّ** they can not **وَلِكُلِّ** they **وَلِكُلِّ** seek to advance it **وَلِكُلِّ** and not **وَلِكُلِّ** an hour **وَلِكُلِّ** delay

35 **يٰٓبَنِي آدَمَ** O Children **يٰٓبَنِي** of Adam **يٰٓبَنِي** !إِنَّمَا **يٰٓبَنِي** if **يٰٓبَنِي** I **يٰٓبَنِي** relating **يٰٓبَنِي** from you **يٰٓبَنِي** Messengers **يٰٓبَنِي** My **يٰٓبَنِي** to you **يٰٓبَنِي** then **يٰٓبَنِي** and reforms **يٰٓبَنِي** ,فَلَا **يٰٓبَنِي** Verses **يٰٓبَنِي** ,فَمَنْ **يٰٓبَنِي** then whoever **يٰٓبَنِي** fears Allah **يٰٓبَنِي** ,وَأَصْلَحَ **يٰٓبَنِي** and reforms **يٰٓبَنِي** ,فَلَا **يٰٓبَنِي** then **يٰٓبَنِي** no **يٰٓبَنِي** fear **يٰٓبَنِي** on them **يٰٓبَنِي** and not **يٰٓبَنِي** they **يٰٓبَنِي** will grieve



36 **and are** **وَأَسْتَكْبِرُوا** **Our Verses** **كَذَّبُوا** **deny** **بِآيَاتِنَا** **But those who** **وَالَّذِينَ** **arrogant** **عَنْهَا** **towards them** **أُولَئِكَ** **those** **أَصْحَابُ** **are the companions** **النَّارِ** **of** **النَّارِ** **the Fire** **هُمْ** **they** **فِيهَا** **in it** **وَيُخَلِّدُونَ** **will abide forever**.

37 **than one** **فَمَنْ** **is more unjust** **أَظْلَمُ** **Then who** **أَفْتَرَىٰ** **who** **عَلَىٰ** **invented** **اللَّهِ** **against** **أَلِيًّا** **lie** **أَوْ** **or** **كَذَّبَ** **denies** **بِآيَاتِهِ** **His** **أُولَئِكَ** **?Verses** **-** **يَنَالُهُمْ** **will reach them** **نَصِيبُهُمْ** **their** **عَلَىٰ** **from** **الْكِتَابِ** **the Book** **حَتَّىٰ** **until** **إِذَا** **when** **جَاءَتْهُمْ** **comes to** **رُسُلَنَا** **them** **أَنْزَلْنَا** **Our messengers** **أَنْزَلْنَا** **Angels** **أَنْزَلْنَا** **them** **أَنْزَلْنَا** **to take them in death** **أَنْزَلْنَا** **they** **أَنْزَلْنَا** **say** **أَيْنَ** **Where are** **مَا** **those whom** **كُنْتُمْ** **you used to** **تَدْعُونَ** **invoke** **مِنْ** **from** **عِنَّا** **They strayed** **قَالُوا** **?Allah** **بِاللَّهِ** **besides** **دُونِ** **us** **وَشَهِدُوا** **and they will testify** **عَلَىٰ** **against** **أَنْفُسِهِمْ** **themselves** **أَنْفُسِهِمْ** **that** **كَانُوا** **they** **كَانُوا** **were** **كَافِرِينَ** **disbelievers**.

38 **who passed** **قَالَ** **He will say** **أَدْخُلُوا** **Enter** **فِي** **among** **أُمَمٍ** **the nations** **قَدْ** **the** **خَلَّتْ** **who passed** **أَمَمٍ** **among** **فِي** **Enter** **أَدْخُلُوا** **He will say** **أَدْخُلُوا** **away** **قَبْلِكُمْ** **before you** **مِنْ** **of** **الْجِنِّ** **the jinn** **وَالْإِنْسِ** **and the men** **فِي** **in** **النَّارِ** **the** **النَّارِ** **Fire** **كُلَّمَا** **Every time** **دَخَلَتْ** **entered** **أُمَّةٌ** **a nation** **لَعَنَتْ** **it cursed** **أُخْتَهَا** **its** **أُخْتَهَا** **sister nation** **حَتَّىٰ** **until** **إِذَا** **when** **أَدْرَكُوا** **they had overtaken one** **أُخْرَىٰ** **another** **فِيهَا** **in** **جَمِيعًا** **all** **قَالَتْ** **will say** **أَخْرَجْنَاهُمْ** **the last of them** **لِأُولَئِهِمْ** **about** **أُولَئِهِمْ** **the first of them** **رَبَّنَا** **Our Lord** **هَؤُلَاءِ** **these** **أَضَلُّونَا** **mised us** **فَاتِهِمْ** **so give** **أُولَئِهِمْ** **them** **عَذَابًا** **double punishment** **مِّن** **of** **النَّارِ** **the Fire** **قَالَ** **He will** **لِكُلِّ** **For each** **ضِعْفٌ** **is a double** **وَلَكِنْ** **and but** **لَا** **not** **تَعْلَمُونَ** **you know**.



## SURAH ARAF

39 **وَقَالَتْ** **And will say** **أُولَئِهِمْ** **the first of them** **لِأُخْرِهِمْ** **to the last of**  
**فَمَا** **them** **كَانَ** **is** **لَكُمْ** **for you** **عَلَيْنَا** **upon**  
**فَمِنْ** **us** **أَيُّ** **any** **فَضْلٍ** **superiority** **فَذُوقُوا** **so taste** **الْعَذَابِ** **the punishment** **بِمَا** **for**  
**كُنْتُمْ** **what** **كُنْتُمْ** **you used to** **تَكْسِبُونَ** **earn** **.**

40 **إِنَّ** **Indeed** **الَّذِينَ** **those who** **كَذَّبُوا** **denied** **بِآيَاتِنَا** **Our Verses** **وَأَسْتَكْبَرُوا** **and were**  
**عَنْهَا** **arrogant** **لَا** **towards them** **تُفْتَحُ** **will not** **لَهُمْ** **be opened** **أَبْوَابُ** **the**  
**السَّمَاءِ** **doors** **وَلَا** **of the heaven** **يَدْخُلُونَ** **and not**  
**الْجَنَّةَ** **Paradise** **حَتَّىٰ** **until** **يَلِجَ** **passes** **الْجَمَلُ** **the camel** **فِي** **through** **السَّمِّ** **the**  
**عَيْنِ** **eye** **الْخِيَاطِ** **of the needle** **وَكَذَٰلِكَ** **And thus** **نَجْزِي** **We**  
**الْمُجْرِمِينَ** **recompense** **الْمُجْرِمِينَ** **the criminals** **.**

41 **لَهُمْ** **For them** **مِّنْ** **of** **جَهَنَّمَ** **the Hell** **مِهَادٌ** **is a bed** **وَمِنْ** **and over**  
**فَوْقِهِمْ** **above** **غَوَاشٍ** **coverings** **وَكَذَٰلِكَ** **And thus** **نَجْزِي** **We recompense** **الظَّالِمِينَ** **the**  
**الظَّالِمِينَ** **wrongdoers** **.**

42 **وَالَّذِينَ** **But those who** **آمَنُوا** **believe** **وَعَمِلُوا** **and do** **الصَّالِحَاتِ** **the righteous**  
**لَا** **not** **نُكَلِّفُ** **We burden** **نَفْسًا** **any soul** **إِلَّا** **except** **وُسْعَهَا** **to its**  
**الْحَقِّ** **capacity** **أُولَٰئِكَ** **Those** **أَصْحَابُ** **are the companions** **الْجَنَّةِ** **of**  
**الْجَنَّةِ** **Paradise** **هُمْ** **they** **فِيهَا** **in it** **خَالِدُونَ** **will abide forever** **.**





43 **their** وَنَزَعْنَا **is in** مَا فِيهَا **And We will remove** وَنَزَعْنَا **breasts** مِنْ غُلٍّ **of malice** تَجْرِي **Flows** مِنْ تَحْتِهِمْ **from underneath them** الْأَنْهَارِ **the rivers** وَقَالُوا **And they will say** الْحَمْدُ **the praise** لِلَّهِ **is for Allah** الَّذِي **the One Who** هَدَانَا **guided us** لِهَذَا **to this** وَمَا كُنَّا **and not** لِنَهْتَدِيَ **we were** لِنَهْتَدِيَ **Allah had guided** اللَّهُ **that if not** لَوْ لَا **receive guidance** with the **of our Lord** رَبَّنَا **Messengers** جَاءَتْ **Certainly** لَقَدْ **us** . **truth** وَنُودُوا **and they will be addressed** وَأَنْ تِلْكُمْ **This** الْجَنَّةُ **Paradise** أَوْرِثْتُمُوهَا **you have been made to inherit it** بِمَا كُنْتُمْ **for what** كُنْتُمْ **used to** تَعْمَلُونَ **do** .

44 **to** وَنَادَى **And will call out** أَصْحَابُ **the companions** الْجَنَّةِ **of Paradise** أَصْحَابِ **the companions** النَّارِ **of the Fire** أَنْ **that** قَدْ **Indeed** وَجَدْنَا **we** found **what** وَعَدَنَا **our Lord had promised us** رَبَّنَا **So** فَهَلْ **true** . **to be** وَجَدْتُمْ **you found** مَا **what** وَعَدَ **your Lord promised** رَبُّكُمْ **an** حَقًّا **Then will announce** مُؤَذِّنٌ **is** قَالُوا **They will say** نَعَمْ **Yes** . **announcer** بَيْنَهُمْ **among them** أَنْ **that** لَعْنَةُ **The curse** اللَّهِ **of Allah** عَلَى **on** الظَّالِمِينَ **the wrongdoers** ,

45 **and** الَّذِينَ **Those who** يَصُدُّونَ **hinder** عَنْ سَبِيلِ **from** اللَّهِ **the way** وَيَبْغُونَهَا **of Allah** and **concerning the** عِوَجًا **crookedness** وَهُمْ **while they are** بِالْآخِرَةِ **the** . **disbelievers** . **Hereafter** كَافِرُونَ

46 **and** وَبَيْنَهُمَا **And between them** حِجَابٌ **will be a partition** وَعَلَى **on** الْأَعْرَافِ **the heights** رِجَالٌ **will be men** يَعْرِفُونَ **recognizing** كَلِمَاتٍ **all** بِسِيمَاهُمْ **by** . **of** وَنَادَوْا **And they will call out** أَصْحَابَ **the companions** الْجَنَّةِ **Paradise** أَنْ **that** سَلِّمْ **Peace** عَلَيْكُمْ **be upon you** . **they have** لَمْ **Not** يَدْخُلُوهَا **entered it** . **hope** .



## SURAH ARAF

وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لِمَ جَعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

47 And when their eyes are turned towards the companions of the Fire, they will say, "Our Lord! Do not place us with the wrongdoers."

وَنَادَى أَصْحَابُ الْأَعْرَابِ رَجَالًا يَعْرِفُونَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ

48 And will call out the companions of the heights to men whom they recognize by their marks, saying, "What, Not! We have availed you, O arrogant ones, about what we were gathering."

أَهُؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ

49 Are these the ones whom you had sworn that Allah will not grant them Mercy? Enter the Paradise, they will be no fear upon you and not you will grieve.

وَنَادَى أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْأَرْضِ فَأَنزَلْنَا مِنْ سَمَاءٍ مَاءً بَارِكًا

50 And will call out the companions of the Fire to the companions of the Earth, that Allah has provided them with water from the sky, which Allah has forbidden to the disbelievers.

الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا

51 Those who took their religion as an amusement and deluded them, and they forgot the world. So today, they forgot the meeting of this Day, and what they used to reject Our Verses.



## SURAH ARAF

52 which وَلَقَدْ **جِئْتَهُمْ** And certainly **بِكِتَابٍ** a Book **فَصَلَّيْتَهُ** which  
and **عَلَى** We have explained **عِلْمٍ** knowledge - **هُدًى** guidance **وَرَحْمَةً** mercy  
and **لِقَوْمٍ** a people **يُؤْمِنُونَ** who believe **.**

53 **هَلْ يَنْظُرُونَ** Do they wait **إِلَّا** except **تَأْوِيلَهُ** for its fulfillment **يَوْمَ** The Day **يَأْتِي** will  
**تَأْوِيلُهُ** come **يَقُولُ** its fulfillment **الَّذِينَ** those who **نَسُوا** those who  
**قَدْ** Verily **جَاءَتْ** had come **رُسُلٌ** the **لَنَّا** so are there  
**رَبَّنَا** Messengers **بِالْحَقِّ** of our Lord **فَهَلْ** with the truth  
**أَوْ** us **نُرَدُّ** we are sent back **فَنَعْمَلْ** we do deeds **غَيْرَ** so that  
**اللَّذِي** than **كُنَّا** we used to **نَعْمَلُ** do **قَدْ** Verily **خَسِرُوا** they  
**أَنْفُسَهُمْ** lost **وَضَلَّ** themselves **عَنْهُمْ** and strayed **مِمَّا** from them  
**كَانُوا** what **يَفْتَرُونَ** used to **.** invent

54 **إِنَّ** Indeed **رَبَّكُمْ** your Lord **اللَّهُ** is Allah **الَّذِي** the One  
**خَلَقَ** Who **السَّمَوَاتِ** created **وَالْأَرْضَ** the heavens  
**عَلَى** He ascended **الْعَرْشِ** on **ثُمَّ** then **أَسْتَوَى** six **أَيَّامٍ** epochs  
**يُغْشَى** Throne **اللَّيْلَ** He covers **النَّهَارَ** the day **وَالنَّجْمَاتِ** with the day  
**حَثِيثًا** it **وَالشَّمْسِ** and the sun **وَالْقَمَرِ** and the moon **وَالنُّجُومِ** and the stars  
**مُسَخَّرَاتٍ** - stars **بِأَمْرِهِ** subjected **أَلَّا** by His command **سُبْحَانَ** Unquestionably  
**أَخْلَقَ** Him **وَالْأَمْرِ** is the creation **تَبَارَكَ** and the command **اللَّهُ** blessed  
**رَبُّ** Allah **الْعَالَمِينَ** of the worlds **.**

55 **أَدْعُوا** Call upon **رَبَّكُمْ** your Lord **تَضَرُّعًا** humbly **وَخُفْيَةً** and privately **إِنَّهُ** indeed  
**لَا** He **يُحِبُّ** does not **اللُّعْتَدِينَ** love **الْمُجْرِمِينَ** the transgressors **.**





## SURAH ARAF

62 **أَبْلُغُكُمْ** I convey to you **رَبِّي** my Lord **وَأَنْصَحُ** and I advise **لَكُمْ** to you, **وَأَعْلَمُ** and I know **مِنَ اللَّهِ** from Allah **مَا لَا تَعْلَمُونَ** what you do not know

63 **أَوَ عَجِبْتُمْ** Do you wonder **أَنْ جَاءَكُمْ** that has come to you **ذِكْرًا** a reminder **مِّن رَّبِّكُمْ** from your Lord **عَلَىٰ رَجُلٍ** on a man **مِّنكُمْ** among you, **لِيُنذِرَكُمْ**, you, **وَلِتَتَّقُوا** and that you may fear, **وَلِتَعْلَمُوا** and that he may warn you, **وَلِتُرْحَمُونَ** so that you may receive mercy

64 **فَكَذَّبُوهُ** But they denied him **وَأَنْجَيْنَاهُ** so We saved him **وَالَّذِينَ** and those who **مَعَهُ** were with him **فِي الْفُلِكِ** in the ship **وَأَعْرَفْنَا** And We **الَّذِينَ كَذَّبُوا** those who denied **بآيَاتِنَا** Our Verses, **إِنَّهُمْ** Indeed, **كَانُوا** they were **قَوْمًا عَمِينَ** a people blind

65 **وَأِلَىٰ آدَادٍ** And to Aad **أَخَاهُمْ** their brother **هُدَّ** We sent **هُدَّ** Hud, **قَالَ** He said, **يَقَوْمِ** O my people **أَعْبُدُوا اللَّهَ** Worship Allah, **مَا لَكُمْ** not for you **تَتَّقُونَ** you fear **إِلَهَ إِلَّا هُوَ** any god other than Him **غَيْرُهُ** other than Him **أَفَلَا تَتَّقُونَ** Then will not you fear Allah?

66 **قَالَ** Said **الْمَلَأُ** the chiefs **الَّذِينَ كَفَرُوا** of those who disbelieved **مِن قَوْمِهِ** from his people **إِنَّا**, we, **لَنَرَنَّكَ** Indeed, we, **فِي سَفَاهَةٍ** in foolishness **وَأِنَّا** and we, **لَنَنْظُنُّكَ** indeed, we, **مِنَ الْكَاذِبِينَ** are of the liars

67 **قَالَ** He said, **يَقَوْمِ** O my people **لَيْسَ بِي** There is no **سَفَاهَةٌ** foolishness **وَلَكِنِّي** me **رَسُولٌ** but I am **مِّن رَّبِّكَ** a Messenger **وَالْعَالَمِينَ** of the worlds

68 **أَبْلُغُكُمْ** I convey to you **رَبِّي** Messages of my Lord **وَأَنَا** and I am **وَأَنْصَحُ** you **أَمِينٌ** - an adviser **وَأَعْلَمُ** and I know



## SURAH ARAF

69 **أَوَ عَجِبْتُمْ** Do you wonder **أَنْ جَاءَكُمْ** that has come to you **ذِكْرًا** a reminder among **مِّن رَّبِّكُمْ** your Lord **عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنكُمْ** a man **لِيُنذِرَكُمْ** you that he may warn you **وَأَذْكُرُوا** And remember **إِذْ جَعَلَكُمْ** He made you **خُلَفَاءَ** successors **مِّن بَعْدِهِمْ** after the people **نُوحٍ** of Nuh **وَزَادَكُمْ** and you **فِي الْخَلْقِ** in the stature **بِصُطَّةٍ** extensively **فَأَذْكُرُوا** So **لَعَلَّكُمْ** of Allah **الْبَرَكَاتِ** the Bounties **تُفْلِحُونَ** may succeed.

70 **قَالُوا** They said **أَجِئْنَا** Have you come to us **لِنَعْبُدَ** that we should **وَاللَّهِ** Allah **وَحْدَهُ** Alone **وَنَذَرَ** and we forsake **مَا كَانُوا** what used **يَعْبُدُونَ** to worship **آبَاءَهُمْ** our forefathers **فَأْتِنَا**? Then bring us **بِمَا تَعِدُنَا** of what you **إِن كُنْتُمْ** if you are **مِنَ الصَّادِقِينَ** the truthful **وَعِدْنَا** promise us

71 **قَالَ** He said **قَدْ وَقَعَ** Verily **عَلَيْكُمْ** has fallen **مِّن رَّبِّكُمْ** upon you **رِجْسٌ** Lord **وَعَذَابٌ** punishment **وَأَنْتُمْ** and you **تَجِدُونِي** dispute with **أَسْمَاءَ** concerning **سَمَّيْتُمُوهَا** names **فِي** me **أَنْتُمْ** you **وَأَبَاؤُكُمْ** and your forefathers **وَاللَّهُ** Allah has not sent **بِهَا** down **إِنَّهَا** indeed, **فَأَنْتُمْ** authority **فَأَنْتُمْ**? **إِنِّي** Then wait **مَعَكُمْ** with you **الْمُنْتَظِرِينَ** the ones who wait

72 **فَأَنْجَيْنَاهُ** So We saved him **وَالَّذِينَ** and those **مَعَهُ** with him **بِرَحْمَةٍ** by **مِّنَّا** Mercy **وَقَطَعْنَا** And We cut off **دَابِرَ** the roots **الَّذِينَ** of those **كَذَّبُوا** who **بِآيَاتِنَا** denied **وَمَا كَانُوا** and they were **مُؤْمِنِينَ** not **بِعِلْمِنَا** believers.



73 **وَإِلَىٰ** **And to** **ثَمُودَ** **Thamud** **أَخَاهُمْ** **their brother** **صَالِحًا** **Salih** **قال** **He**  
**يَقُومُ** **said** **O my people** **أَعْبُدُوا** **Worship** **اللَّهَ** **Allah** **مَا لَكُمْ** **not**  
**لَكُمْ** **for** **قَدْ** **other than Him** **غَيْرُهُ** **god** **إِلَٰهٍ** **any** **مَنْ** **you**  
**يَبَيِّنَةٌ** **you** **مِّنْ** **a clear proof** **رَبِّكُمْ** **your Lord** **هَذِهِ** **this** **نَاقَةٌ** **she**  
**تَأْكُلُ** **So you leave her** **وَهَا** **as a Sign for you** **آيَةً** **لَكُمْ** **of Allah** **اللَّهِ** **camel**  
**عِزَّةً** **eat** **فِي** **on** **أَرْضِ** **the earth** **اللَّهِ** **of Allah** **وَلَا** **and do not** **تَمَسُّوَهَا** **touch her** **بِسُوءٍ** **with**  
**أَلِيمٍ** **a punishment** **عَذَابٌ** **lest** **يَأْخُذْكُمْ** **seizes you** **هَرَمًا** **harm** **أَلِيمٌ** **painful**

74 **وَاذْكُرُوا** **And remember** **إِذْ** **when** **جَعَلْنَاكُمْ** **made you** **خُلَفَاءَ** **successors** **مِّنْ** **successors**  
**بَعْدِ** **after** **عَادٍ** **Aad** **وَبَوَّأَكُمْ** **and settled you** **فِي** **in** **الْأَرْضِ** **the earth** **تَتَّخِذُونَ** **the earth**  
**مِنْ** **take** **سُھُولِهَا** **its plains** **فُصُورًا** **palaces** **وَتَنْحِتُونَ** **and you carve**  
**الْجِبَالَ** **out** **أَلْجِبَالَ** **the mountains** **بُيُوتًا** **as homes** **فَاذْكُرُوا** **remember** **الْآءَ** **the**  
**بَرَكَاتِ** **Bounties** **اللَّهِ** **of Allah** **وَلَا** **and do not** **تَعْتُوا** **act wickedly** **فِي** **in** **الْأَرْضِ** **the**  
**الْأَرْضِ** **earth** **مُفْسِدِينَ** **spreading corruption**

75 **قال** **Said** **الْمَلَأُ** **the chiefs** **الَّذِينَ** **of those who** **أَسْتَكْبَرُوا** **of those who**  
**عِزَّةً** **among** **قَوْمِهِ** **his people** **لِلَّذِينَ** **to those who** **أَسْتَضْعَفُوا** **to those who**  
**أَسْتَضْعَفُوا** **oppressed** **لِمَنْ** **- oppressed** **أَمَنَ** **believed** **مِنْهُمْ** **among them** **أَتَعْلَمُونَ** **Do**  
**أَنْ** **you know** **صَالِحًا** **Salih** **مُرْسَلٌ** **is the one sent** **مِّنْ** **from** **رَبِّهِ** **his**  
**قالوا** **They said** **إِنَّا** **Indeed, we** **بِمَا** **in what** **أُرْسِلَ** **he has been**  
**بِهِ** **sent** **مُؤْمِنُونَ** **are believers**

76 **قال** **Said** **الَّذِينَ** **those who** **أَسْتَكْبَرُوا** **were arrogant** **إِنَّا** **Indeed we** **بِالَّذِي** **in that**  
**عِزَّةً** **which** **أَمَنْتُمْ** **you believe** **بِهِ** **in it** **كُفِرُونَ** **are disbelievers**



## SURAH ARAF

77 **and were** فَعَقَرُوا **the she-camel** النَّاقَةَ **Then they hamstrung** **and they** وَأَمْرًا **insolent** **of their Lord** رَبِّهِمْ **towards the command** **you** قُلْتُ **if** إِنْ **you promise us** تَعِدُّنَا **what** بِمَا **Bring us** أَتَيْنَا **!O Salih`** يَا صَالِحُ **said** **of** مِنَ **the Messengers** الْمُرْسَلِينَ **are**

78 **then they** فَأَخَذَتْهُمُ **So seized them** الرَّجْفَةُ **the earthquake** فَأَصْبَحُوا **fallen prone** فِي دَارِهِمْ **in** جَثْمِينَ **became**

79 **O my`** يَا قَوْمِ **and he said** وَقَالَ **from them** عَنْهُمْ **So he turned away** فَتَوَلَّى **people** لَقَدْ **Verily** أَبْلَغْتُكُمْ **I have conveyed to you** رِسَالَةَ **the Message** رَبِّي **of** **you** وَنَصَحْتُ **and I advised** لَكُمْ **to you** وَلَكِنْ **but** لَا **not** تُحِبُّونَ **like** **the advisers** النَّاصِحِينَ

80 **Do you`** أَتَأْتُونَ **to his people** لِقَوْمِهِ **he said** إِذْ **when** قَالَ **And Lut** وَلُوطًا **commit** أَلْفَحِشَةً **such immorality** مَا **not** سَبَقَكُمْ **has preceded** **you** فِيهَا **therein** مِنْ **any** أَحَدٍ **one** مِنْ **of** الْعَالَمِينَ **the worlds** **?**

81 **Indeed, you** إِنَّا **you approach** تَأْتُونَ **the men** الرِّجَالَ **lustfully** شَهْوَةً **lustfully** **who** دُونَ **instead of** النِّسَاءِ **the women** .بَلْ **Nay** .أَنْتُمْ **you** قَوْمٌ **are a people** مُسْرِفُونَ **commit excesses**

82 **And not** وَمَا **was** جَوَابَ **the answer** قَوْمِهِ **of his** **people** إِلَّا **except** أَنْ **that** قَالُوا **they said** ,أَخْرِجُوهُمْ **Drive them`** **out** مِنْ **of** قَرْيَتِكُمْ **your town** .إِنَّهُمْ **Indeed, they** أَنْاسُ **are people** يَتَطَهَّرُونَ **who** **keep themselves pure**

83 **So We saved him** فَأَنْجَيْنَاهُ **and his family** وَأَهْلَهُ **except** إِلَّا **his** **wife** كَانَتْ **she was** مِنْ **of** الْغَابِرِينَ **those who stayed behind**

84 **And We showered** وَأَمْطَرْنَا **upon them** مَطَرًا **a rain** .فَانظُرْ **So** **see** كَيْفَ **how** كَانَ **was** عَاقِبَةُ **the end** **of the criminals** الْمُجْرِمِينَ







## SURAH ARAF

88 **قال** **الملا** **الذين** **of those who** **استكبروا** **were** **arrogant** **من** **among** **قومه** **his people** **لنخرجناك** **We will surely drive you** **وَالَّذِينَ** **O Shuaib** **يُشْعِبُ** **out** **من** **you** **قريتنا** **our city** **أَوْ** **or** **لَتَعُودَنَّ** **you must return** **في** **مِلَّتِنَا** **our** **religion** **قال** **He said** **أُولَئِكَ** **Even if** **كُنَّا** **we are** **كراهين** **the ones who hate it**

89 **قد** **Verily** **أفترينا** **we would have fabricated** **على** **الله** **كذبًا** **against** **عندنا** **if** **إن** **lie** **في** **مِلَّتِكُمْ** **your religion** **بعد** **إذ** **when** **نَجَّنا** **we returned** **الله** **Allah saved us** **منها** **from it** **وما** **And not** **يكون** **it is** **لنا** **for us** **أن** **نعود** **that** **نعود** **return** **فيها** **in it** **إلا** **except** **أن** **يشاء** **Allah** **will** **ربنا** **our Lord** **وسع** **our Lord** **ربنا** **Lord Encompasses** **كل** **every** **شيء** **thing** **علمنا** **in** **على** **knowledge** **علي** **الله** **Allah** **توكلنا** **we put our trust** **ربنا** **our Lord** **أفخ** **Decide** **بيننا** **between us** **وبين** **and** **قومنا** **our people** **بالحق** **in** **وأنت** **truth** **وأنت** **and You** **خير** **are the Best** **ألفحين** **of those who Decide**

90 **وقال** **And said** **الملا** **الذين** **of those who** **كفروا** **who** **disbelieved** **من** **among** **قومه** **his people** **لئن** **If** **أتبعتم** **you** **will be certainly** **إنكم** **Shuaib** **follow** **إذ** **indeed** **أنكم** **then** **لخسرون** **losers**

91 **فأخذتهم** **Then seized them** **الرجفة** **the earthquake** **فأصباحوا** **then they** **في** **in** **دارهم** **their homes** **جثمين** **fallen prone**

92 **الذين** **Those who** **كذبوا** **denied** **شعيبا** **Shuaib** **كان** **became as if** **لم** **not** **يغنوا** **they** **فيها** **therein** **الذين** **Those who** **كذبوا** **denied** **شعيبا** **Shuaib** **كانوا** **كانوا** **هم** **they were** **الخسرين** **the losers**



## SURAH ARAF

93 **فَتَوَلَّى عَنْهُمْ** So he turned away **وَقَالَ** and said **يَقَوْمِ** O my people **لَقَدْ** Verily **أَبْلَغْتُكُمْ** I have conveyed to you **رِسَالَتِ** the Messages **رَبِّي** of my Lord **وَنَصَحْتُ** and advised **لَكُمْ** to you **فَكَيْفَ** So how could **ءَاسَى** I grieve **عَلَى** for **قَوْمٍ** a people **كٰفِرِينَ** who are disbelievers **?**

94 **وَمَا** And not **أَرْسَلْنَا** We sent **فِي** in **قَرْيَةٍ** a city **مِّنْ** of **نَبِيٍّ** any **إِلَّا** except **أَخَذْنَا** We seized **أَهْلَهَا** its people **بِالْبَأْسَاءِ** with **وَالضَّرَّاءِ** and hardship **وَالضَّرَّاءِ** adversity **وَلَعَلَّهُمْ** and **يَصْرَعُونَ** so that they may become **هٰكِي** humble **.**

95 **ثُمَّ** Then **بَدَّلْنَا** We changed **مَكَانَ** in **الْأَسِيَّةِ** the bad **الْحَسَنَةَ** of the bad **وَمَا** and **زَادُوا** they increased **عَفْوًا** until **حَتَّى** good **وَالضَّرَّاءِ** and the **الضَّرَّاءِ** our forefathers **تَوَلَّى** touched **عَسَى** ease **فَأَخَذْتَهُمْ** So We seized them **بَغْتَةً** suddenly **وَهُمْ** and **لَا** while they **يَشْعُرُونَ** not **يَشْعُرُونَ** perceive **.**

96 **وَلَوْ** And if **أَنَّ** that **أَهْلَ** the people **الْقُرَىٰ** of the cities **ءَامَنُوا** had believed **وَأَتَّقُوا** and **فَخَشِنَا** feared Allah **وَأَتَّقُوا** surely **عَلَيْهِمْ** upon **بَرَكَاتٍ** blessings **مِّنَ** from **السَّمَاءِ** the heaven **وَالْأَرْضِ** and the **وَالْأَرْضِ** earth **وَلٰكِن كَذَّبُوا** but **فَأَخَذْتَهُمْ** they denied **فَأَخَذْتَهُمْ** So We seized them **بِمَا** for **كَانُوا** what **يَكْسِبُونَ** they used to **يَكْسِبُونَ** earn **.**

97 **أَفَأَمِنَ** Then did feel secure **أَهْلُ** the people **الْقُرَىٰ** of the **أَفَأَمِنَ** cities **أَن** that **يَأْتِيَهُمْ** that **بِأَسْنَانَا** Our punishment **بِئْتَانَا** **وَهُمْ** and **نَائِمُونَ** while they **وَهُمْ** night **?**

98 **أَوْ** Or **أَمِنَ** felt secure **أَهْلُ** the people **الْقُرَىٰ** of the cities **أَن** that **يَأْتِيَهُمْ** that **بِأَسْنَانَا** Our punishment **بِئْتَانَا** **وَهُمْ** and **يَلْعَبُونَ** while they **وَهُمْ** in daylight **وَهُمْ** **?**





## SURAH ARAF

105 حَقِيقٌ Obligated عَلَى on أَن that لَا not أَقُولَ  
I have come عَلَى say about اللَّهِ Allah إِلَّا except الْحَقَّ the truth. قَدْ Verily, جِئْتُكُمْ, with a clear Sign بِبَيِّنَةٍ to you  
with مِّنْ from رَبِّكُمْ your Lord, فَأَرْسِلْ so send مَعِيَ with me  
of Israelِ the Children بَنِي

106 قَالَ He said, إِنْ If كُنْتَ you have جِئْتَ with a Sign بِآيَةٍ, فَأْتِ then  
bring بِهَا it إِنْ if كُنْتَ you are مِّنْ of الصَّادِقِينَ the truthful.

107 فَأَلْقَى So he threw عَصَاهُ his staff, فَإِذَا suddenly هِيَ it تُعْبَانُ was a  
serpent, مُّبِينٌ manifest.

108 وَنَزَعَ And he drew out يَدَهُ his hand فَإِذَا suddenly هِيَ it بَيْضَاءُ was  
white لِلنَّظِيرِينَ for the observers.

109 قَالَ Said الْمَلَأُ the chiefs مِّنْ of قَوْمِ the people فِرْعَوْنَ of  
Firaun, إِنَّ Indeed, هَذَا this لَسِحْرٌ - is surely a magician عَلِيمٌ learned.

110 يُرِيدُ He wants أَنْ to يُخْرِجَكُمْ drive you out مِّنْ from أَرْضِكُمْ your land, فَمَاذَا  
what تَأْمُرُونَ? do you instruct

111 قَالُوا They said, أَرْجِهْ Postpone him وَأَخَاهُ and his brother, وَأَرْسِلْ and  
send فِي in الْمَدَائِنِ the cities حَاشِرِينَ gatherers.

112 يَأْتُونَكَ They will bring to you بِكُلِّ with every سِحْرٍ عَلِيمٍ learned magician.

113 وَجَاءَ السَّحَرَةُ So the magicians came فِرْعَوْنَ to Firaun. قَالُوا They  
said, إِنَّ Indeed, لَنَا for us لَأَجْرٌ surely will be a reward إِنْ if كُنَّا نحنُ we  
are الْغَالِبِينَ the victors.

114 قَالَ He said, نَعَمْ Yes, وَإِنَّكُمْ and indeed you لَمِنَ of الْمُقَرَّبِينَ the  
ones who are near





## SURAH ARAF

126 **وَمَا تَنْقِمُ** And not **إِلَّا** from us **مِمَّا** you take revenge **أَنْ** that **ءَامَنَّا** we  
**تَنَالُوا** they came to **لَمَّا** of our Lord **رَبَّنَا** in the Signs **بِآيَاتِ** believed  
and cause us to **تَوَفَّنَا** patience **عَلَيْنَا** Pour **أَفْرِغْ** Our Lord **us**  
**مُسْلِمِينَ** as Muslims **die**

127 **وَقَالَ** And said **أَلْمَلَأْتُ** the chiefs **مِنْ** of قوم **الْأَرْضِ** the people **فِرْعَوْنَ** of Firaun **أَتَذُرُّ** Will  
so that they cause **وَأَوْفَىٰ** and his people **مُوسَىٰ** Musa **وَقَوْمَهُ** you leave  
and your **وَالْأَرْضَ** in corruption **وَيَذُرُّكَ** and forsake you **وَأَهْلَكَ** and  
and we **سَنُقْتِلُ** He said **قَالَ**? gods **أَبْنَاءَهُمْ** their sons **وَنَسْتَحْيِيهِمْ** and we  
**وَأَنَّا**, their women **هُمْ** will let live **فَوْقَهُمْ** and indeed, we  
**قَاهِرُونَ** they **are subjugators**

128 **قَالَ مُوسَىٰ** Musa said **لِقَوْمِهِ** to his people **أَسْتَعِينُوا** Seek help **بِاللَّهِ** from  
**وَأَصْبِرْ** and be patient **وَالْأَرْضَ** the earth **إِنَّ** and **بِاللَّهِ** belongs to  
**يُورِثُهَا** Allah **يُورِثُهَا** Allah **مَنْ** He causes to inherit it **مَنْ** whom **يَشَاءُ** He wills **مِنْ** of عباده **His**  
**وَالْعَاقِبَةُ** And the end **لِلْمُتَّقِينَ** is for the righteous **is**

129 **قَالُوا** They said **أُؤْذِينَا** We have been harmed **مِنْ قَبْلِ** before **أَنْ** that **تَأْتِيَنَا** you  
**قَالَ** He **جِئْتَنَا** what **وَمِنْ بَعْدِ** and after **قَالَ** you have come to us  
**عَسَىٰ** Perhaps **رَبُّكُمْ** your Lord **أَنْ** that **يُهْلِكَ** your Lord **عَدُوَّكُمْ** will destroy  
**وَيَسْتَخْلِفُكُمْ** enemy **فِي** and make you successors **الْأَرْضِ** the earth **فَيَنْظُرَ** then  
**كَيْفَ** see **تَعْمَلُونَ** how **you will do**

130 **وَلَقَدْ** And certainly **أَخَذْنَا** We seized **ءَالَ** the people **فِرْعَوْنَ** of  
**بِالسِّنِينَ** Firaun **وَنَقْصٍ** with years of famine **وَمِنْ** and a deficit **الْثَّمَرَاتِ** the  
**لَعَلَّهُمْ** fruits **يَذَكَّرُونَ** so that they may **receive admonition**







وَأَوْرَثْنَا **And We made inheritors** الَّذِينَ **the people** الْقَوْمَ **And We made inheritors**  
 who **كانوا** **were** يُسْتَضْعَفُونَ **considered weak** - مَشْرِقِ **the eastern**  
**parts** الْأَرْضِ **of the land** وَمَغْرِبِهَا **and the western parts of**  
 137 **it**، الَّتِي **which** بَرَكْنَا **We blessed** فِيهَا **in it** وَتَمَّتْ **And was fulfilled** كَلِمَتُ **the**  
 of **إِسْرَائِيلَ** **the Children** for **عَلَى** **the best** - الْحُسْنَى **of your Lord** رَبِّكَ **word**  
**Israel** بِمَا **because** صَبَرُوا **they were patient** وَدَمَّرْنَا **And We**  
**destroyed** مَا **what** كَانَ **used to** يَصْنَعُ **make** فِرْعَوْنُ **Firaun** وَقَوْمُهُ **and his**  
**people** وَمَا **and what** كَانُوا **used to** يَعْرِشُونَ **erect**.

وَجَوَزْنَا **And We led across** نَارَ **the Children of Israel** الْبَحْرِ **the**  
**sea** فَاتَّوَأْتُوا **Then they came** عَلَى **upon** قَوْمٍ **people**  
 138 **devoted** عَلَى **to** أَصْنَامٍ **idols** لَهُمْ **of theirs** قَالُوا **They**  
**said**، يَا مُوسَى **O Musa**، اجْعَلْ **Make** لَنَا **for us** آلِهَةً **a god** كَمَا **like** لَهُمْ **they**  
**are** قَوْمٌ **Indeed, you**، إِنَّكُمْ **He said**، قَالُوا **gods**، إِيَّاهُ **have**  
**people** تَجْهَلُونَ **ignorant**.

إِنَّ **Indeed** هَؤُلَاءِ **these**، مُتَّبِعُونَ **what**، هُمْ **is** فِيهَا **they**، وَبَطِلٌ **and**  
 139 **vain** مَا **is** كَانُوا **used to** يَعْمَلُونَ **do**.

قَالَ **He said**، أَعْبُدْ **Should other than**، اللَّهُ **Allah** أَبْغِيكُمْ **I seek for you**، الْإِلَهَاءَ **god**  
 140 **while**، فَضَّلَكُمْ **He preferred you**، عَلَى **over** الْعَالَمِينَ **the worlds**؟

وَإِذْ **And when** أَنْجَيْنَاكُمْ **We saved you** مِنْ **from** آلِ **the people** فِرْعَوْنَ **of**  
**who**، سَوَّءٍ **with worst** الْعَذَابِ **of**، فَيَقْتُلُونَ **they were killing** أَبْنَاءَكُمْ **your sons** وَيَسْتَحْيُونَ **and letting**  
 141 **live** نِسَاءَكُمْ **your women**، وَفِي **And in** ذَٰلِكُمْ **that** بَلَاءٌ **was a trial** مِنْ **from** رَبِّكُمْ **your**  
**Lord** عَظِيمٌ **great**.



وَوَاعَدْنَا **And We appointed** موسى **Musa** ثَلَاثِينَ **thirty** لَيْلَةً **nights** وَأَتَمَّمْتَهَا **and**  
 بِعَشْرٍ **We completed them** فَتَمَّ **with ten more** فَتَمَّ **so was completed** وَمِيقَاتُ **the**  
 142 **And** قَالَ **of forty** لَيْلَةً **nights** وَأَرَبَعِينَ **of his Lord** رَبِّهِ **set term**  
**Take my** أَخْلَفْنِي **Harun** هَارُونَ **to his brother** لِأَخِيهِ **Musa** موسى **said**  
**and do** وَلَا **and do right** وَأَصْلِحْ **my people** قَوْمِي **in place**  
**of the corrupters** الْمُفْسِدِينَ **the way** سَبِيلَ **follow** تَتَّبِعْ **not**

وَلَمَّا **And when** جَاءَ **موسى** موسى **Musa** لِمِيقَاتِنَا **to Our appointed**  
 143 **O my** رَبِّ **he said** قَالَ **his Lord** رَبُّهُ **and spoke to him** وَكَلَّمَهُ **place**  
**Lord** أَرِنِي **Show me** أَنْظُرْ **that I may look** إِلَيْكَ **at** . قَالَ **He**  
**the** الْجَبَلِ **at** إِلَى **look** أَنْظُرْ **but** وَلَكِنْ **you can see Me** تَرِنِي **Never** لَنْ **said**  
**then you** تَرِنِي **in its place** فَسَوْفَ **it remains** أَسْتَقَرُّ **then if** فَإِنْ **mountain**  
**to** الْجَبَلِ **his Lord** رَبُّهُ **revealed His Glory** تَجَلَّى **But when** فَلَمَّا **will see Me**  
**and Musa** موسى **crumbled to dust** دَكَّا **He made it** جَعَلَهُ **the mountain**  
**he** قَالَ **he recovered** أَفَاقَ **And when** فَلَمَّا **unconscious** صَعِقًا **fell down**  
**and** وَأَنَا **to you** إِلَيْكَ **I turn in repentance** تَبْتُ **Glory be to You** سُبْحَانَكَ **said**  
**of the believers** الْمُؤْمِنِينَ **the first** أَوَّلُ **am**

144 **have chosen** أَصْطَفَيْتُكَ **Indeed,** إِنِّي **O Musa** يَا مُوسَى **He said** قَالَ **قال**  
**and with My** وَبِكَلِمِي **with My Messages** بِرِسَالَتِي **the people** عَلَى النَّاسِ **over** عَالِي **you**  
**and** وَأَوْكُن **have given you** مَا آتَيْتُكَ **what** فَخُذْ **So take** . words **فخذ**  
**be** مِنَ **among** الشَّاكِرِينَ **the grateful**



145

وَكَتَبْنَا لَهُ وَفِي الْأَلْوَابِ And We ordained laws for him and every thing, مِّنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا  
 145 with explanation for every thing, فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ So take them the best of your people and order firmness of the defiantly the home it will show you .disobedient

146

سَأَصْرِفُ عَنْ آيَاتِيَ الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ are those who arrogant in the earth without the right; وَإِن يَرَوْا كُلَّ آيَةٍ سَأَوْنَهُمْ إِيَّاهُ وَنَجُوا وَنَجُوا سَبِيلًا  
 146 they will see every sign, لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا. And in it they will not believe they see the way of the righteousness, لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا  
 of the way they see but if, وَإِن يَرَوْا سَبِيلًا غَيْرًا مِّنْ سَبِيلِ اللَّهِ قَالُوا سَبِيلًا مَّيْمَنًا  
 is because they will take it, error of the way they see and they were denied Our Signs and they were heedless them

147

وَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ And those who denied Our Signs and the meeting of the Hereafter - حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ  
 147 they are their worthless of the Hereafter Will be recompensed for what they used to do? do they used to

148

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَّعَلَّ يَكْفُرُونَ And took from him their ornaments عِجْلًا جَسَدًا لَّهُ فُورٌ  
 148 after, مِنْ بَعْدِهِ of Musa the people, وَأَتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَّعَلَّ يَكْفُرُونَ  
 to a guide them and not speak to them way? and they took it for worship and they were wrongdoers





## SURAH ARAF

153 **وَالَّذِينَ** And those who **عَمِلُوا** do **السَّيِّئَاتِ** the evil deeds **ثُمَّ** then **تَابُوا** repented **مِنْ** **بَعْدِهَا** after that **وَعَآمَنُوا** and believed **إِن**, indeed **رَبَّكَ**, your Lord **مِنْ** **بَعْدِهَا** after that **لَغَفُورٌ** that **رَحِيمٌ** is surely Oft-Forgiving **مُحْسِنٌ** Most Merciful

154 **وَلَمَّا** And when **سَكَتَ** was calmed **عَنْ** from **مُوسَى** Musa **الْغَضَبُ** the anger **أَخَذَ** he **الْأَلْوَاحَ** took up **وَفِي** the tablets **وَنُسِخَتِهَا** and in **وَهُدًى** their inscription **وَرَحْمَةً** and mercy **وَلِلَّذِينَ** and for those who **لَهُمْ** they **لِرَبِّهِمْ** they **يَرْهَبُونَ** are **خَائِفُونَ** fearful of their Lord

155 **وَأَخْتَارَ** And chose **مُوسَى** Musa **قَوْمَهُ** from his **سَبْعِينَ** seventy **رَجُلًا** men **لِّمِيقَاتِنَا** for Our appointment **فَلَمَّا** Then **أَخَذْتَهُمْ** when **الزَّجْفَةَ** seized them **قَالَ** the earthquake **رَبِّ**, he said **لَوْ** Lord **شِئْتَ** If You had willed **أَهْلَكْتَهُمْ** You could have destroyed **وَأَيُّ** and me **قَبْلُ** before **بِمَا** Would You destroy us **أَتَهْلِكُنَا** and me **مِنْ** them **فَعَلِ** what **السُّفَهَاءُ** did **مِنَّا** the foolish **إِن**? among us **هِيَ** Not **أَلَا** was **فَتِنْتُكَ** but **تُضِلُّ** Your trial **بِمَا** You let go astray **تَشَاءُ** whom **وَتَهْدِي** will **وَمَنْ** and You guide **تَشَاءُ** whom **أَنْتَ** You will **وَلِيُنَّا** and **وَأَنْتَ** and have mercy upon us **وَأَرْحَمُنَا** so forgive **وَأَنْتَ** Protector **خَيْرٌ** You **الْغَافِرِينَ** are Best **مُحْسِنٌ** of Forgivers



156  
 and good **وَأَكْتُبُ** And ordain **لَنَا** for us **فِي هَذِهِ الدُّنْيَا** this world **وَالْآخِرَةِ** the Hereafter **إِنَّا** Indeed, we **هَدَيْنَا** we have turned **إِلَيْكَ** to you  
**قَالَ** . You **عَذَابِي** My punishment **أَصِيبُ** afflict **أَبِيهِ** with  
**مَنْ** it **أَشَاءُ** whom I will **وَرَحْمَتِي** My  
**وَسِعَتْ** Mercy **كُلَّ شَيْءٍ** every thing **فَسَأَكْتُبُهَا** So I will ordain  
**لِلَّذِينَ** it **يَتَّقُونَ** are righteous **وَيُؤْتُونَ** and  
**الزَّكَاةَ** zakah **وَالَّذِينَ** and those who **يُؤْمِنُونَ** they believe in Our  
**أُولَئِكَ** .Verses

157  
**الَّذِينَ** Those who **يَتَّبِعُونَ** follow **الرَّسُولَ** the Messenger **النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ** the  
**الَّذِي** whom **يَجِدُونَهُ** they find **أَنْبِيَاءَ** unlettered Prophet  
**مَكْتُوبًا** him **عِنْدَهُمْ** written **فِي التَّوْرَةِ** in the Taurat **وَالْإِنْجِيلِ** and the  
**يَأْمُرُهُمْ** .Injeel **بِالْمَعْرُوفِ** He commands them **وَيَنْهَاهُمْ** to the right  
**عَنْ** them **الْمُنْكَرِ** from the wrong **وَيُحِلُّ** and he makes lawful **لَهُمْ** for  
**الطَّيِّبَاتِ** them **وَيُحَرِّمُ** the pure things **عَلَيْهِمْ** and makes unlawful  
**الْخَبِيثَاتِ** them **وَيَضَعُ** the impure things **عَنْهُمْ** and he relieves  
**أَصْرَهُمْ** them **وَالْأَغْلَالِ** and their burden  
**الَّتِي** fetters **كَانَتْ** which **عَلَيْهِمْ** were **فَالَّذِينَ** So those  
**أَمَّنُوا** who **بِهِ** believe **وَعَزَّرُوهُ** in him **وَنَصَرُوهُ** and help  
**وَاتَّبَعُوا** him **وَالنُّورَ** and follow **الَّذِي** the light **الَّذِي** which **أُنزِلَ** has been sent  
**أُولَئِكَ** .with him **أُولَئِكَ** Those are **الْمُفْلِحُونَ** they the successful ones



158 **قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ** O mankind **إِنِّي** Indeed I am **رَسُولُ اللَّهِ** the Messenger **of**  
**is the** **اللَّهُ** Allah **إِلَيْكُمْ** to you **جَمِيعًا** all **الَّذِي** the One **لَهُ** for Whom **مُلْكُ** the  
**There is** **لَا** and the earth **وَالْأَرْضِ** of the heavens **السَّمَوَاتِ** dominion  
**and causes** **وَيُمِيتُ** He gives life **يُحْيِي** Him **هُوَ** except **إِلَّا** god **إِلَهَ** no  
**death** **فَأَمِنُوا** So believe **بِاللَّهِ** in Allah **وَرَسُولِهِ** and His Messenger **النَّبِيِّ**  
**in** **بِاللَّهِ** believes **يُؤْمِنُ** the one who **الَّذِي** the unlettered the Prophet **الْمُتِّي**  
**so that you** **لَعَلَّكُمْ** and follow him **وَاتَّبِعُوهُ** and His Words **وَكَلِمَتِهِ**  
**.be guided** **تَهْتَدُونَ** may

159 **وَمِنْ** And among **قَوْمِ** the people **مُوسَى** of Musa **أُمَّةٌ** is a community **الَّتِي**  
**which** **يَهْدُونَ** is a community **الَّتِي** of Musa **أُمَّةٌ** is a community **الَّتِي**  
**.establishes justice** **وَيَعْدِلُونَ** and by it **وَبِهِ** with truth **بِالْحَقِّ** guides

160 **وَقَطَّعْنَاهُمْ** And We divided them **عَشْرَةَ** into twelve **أَسْبَاطًا** tribes **أُمَّمًا**  
**And We** **وَأَوْحَيْنَا** communities  
**his** **إِلَى** inspired **مُوسَى** Musa **إِذِ** when **أَسْتَسْقَاهُ** asked him for water **قَوْمُهُ**  
**the** **أَنْ** people **أَضْرِبْ** Strike **بِعَصَاكَ** with your staff **الْحَجَرِ**  
**stone** **فَأَنْبَجَسَتْ** Then gushed forth **مِنْهُ** from it **أَثْنَتَا**  
**the** **عَشْرَةَ** twelve **عَيْنًا** springs **قَدْ** Certainly **عَلِمَ** knew **كُلُّ** each **أَنَّاسٍ** people **مَشْرَبَهُمْ**  
**with the** **وَوَضَّلْنَا** ir drinking place **وَعَلَيْهِمْ** And We shaded **أَلْغَمَمَ** on them  
**the** **وَأَنْزَلْنَا** clouds **وَعَلَيْهِمْ** and We sent down **أَلْمَنَ** upon them  
**the good** **كُلُوا** and the quails **وَالسَّلْوَى** manna **مِنْ** Eat **طَيِّبَاتٍ** from  
**they** **وَمَا** things **رَزَقْنَاكُمْ** We have provided you **وَمَا** And not **ظَلَمُونَا** they  
**doing** **وَلَكِنْ** wronged Us **كَانُوا** but **أَنْفُسَهُمْ** they were **يُظْلِمُونَ** to themselves  
**.wrong**



## SURAH ARAF

161 **in and** **قَالَ** **And when** **قِيلَ** **it was said** **لَهُمْ** **to them** **أَسْكُنُوا** **Live** **هَذِهِ** **in**  
**and** **الْقَرْيَةَ** **this** **city** **وَكُلُوا** **and eat** **مِنْهَا** **from it** **حَيْثُ** **wherever** **شِئْتُمْ** **you wish** **وَقُولُوا** **and say**  
**the** **بَابَ** **and enter** **وَادْخُلُوا** **Repentance** **حِطَّةً** **say**  
**your** **خَطِيئَتِكُمْ** **for you** **لَكُمْ** **We will forgive** **نُغْفِرُ** **prostrating** **سُجَّدًا** **gate**  
**.of the good-doers** **الْمُحْسِنِينَ** **We will increase reward** **سَنَزِيدُ** **sins**

162 **among** **فَبَدَّلَ** **But changed** **الَّذِينَ** **those who** **ظَلَمُوا** **wronged** **مِنْهُمْ** **among**  
**to** **قَوْلًا** **other than** **غَيْرِ** **word** **الَّذِي** **that which** **قِيلَ** **was said** **لَهُمْ** **to**  
**the** **فَأَرْسَلْنَا** **So We sent** **عَلَيْهِمْ** **upon them** **رُجْرًا** **torment** **مِّنَ** **from** **السَّمَاءِ** **the**  
**.doing wrong** **يَظْلِمُونَ** **they were** **كَانُوا** **because** **بِمَا** **sky**

163 **the** **وَسَأَلَهُمْ** **And ask them** **عَنِ** **about** **الْقَرْيَةِ** **the**  
**they** **الَّتِي** **town** **كَانَتْ** **was** **حَاضِرَةً** **situated** **الْبَحْرِ** **by the sea** **إِذْ** **when** **يَعْدُونَ** **they**  
**came to** **تَأْتِيهِمْ** **when** **إِذْ** **the matter of Sabbath** **السَّبْتِ** **in** **transgressed**  
**of their** **حَيْثُ** **them** **نُهُمْ** **their fish** **يَوْمَ** **the day** **سَبْتِهِمْ** **on the**  
**they had** **شُرْعًا** **Sabbath** **وَيَوْمَ** **visibly** **وَيَوْمَ** **and on the day** **لَا** **not** **يَسْبِتُونَ** **they**  
**We test** **لَا** **Sabbath** **تَأْتِيهِمْ** **they did not** **تَأْتِيهِمْ** **Thus** **كَذَلِكَ** **come to them**  
**.defiantly disobeying** **يَفْسُقُونَ** **they were** **كَانُوا** **because** **بِمَا** **them**

164 **do** **وَإِذْ** **And when** **قَالَتْ** **said** **أُمَّةٌ** **a community** **مِّنْهُمْ** **among them** **لِمَ** **Why** **تَعِظُونَ** **do**  
**is going to destroy** **مَنْ** **whom** **اللَّهُ** **Allah** **أُمَّةٌ** **a people** **قَوْمًا** **you preach**  
**with a** **أَوْ** **or** **مُعَذِّبُهُمْ** **punish them** **عَذَابًا** **with a**  
**To be** **شَدِيدًا** **severe** **قَالُوا** **They said** **مَعذِرَةً** **excuse**  
**become** **إِلَىٰ** **absolved** **رَبِّكُمْ** **your Lord** **وَلَعَلَّهُمْ** **and that they may** **يَتَّقُونَ** **become**  
**.righteous**





## SURAH ARAF

165 **with** فَلَمَّا **they had been reminded** نَسُوا **what** مَا **they forgot** وَأَكْرَبُوا **So when** فَلَمَّا **it** أَنجَيْنَا **We saved** الَّذِينَ **those who** يَنْهَوْنَ **forbade** عَنِ **from** السُّوءِ **the** وَأَخَذْنَا **We seized** الَّذِينَ **and** الظَّالِمِينَ **those who** ظَلَمُوا **wronged** بِعَذَابٍ **with a** مُبِينٍ **evil** وَأَخَذْنَا **because** بِمَا **wretched** كَانُوا **they were** يَفْسُقُونَ **defiantly** **.disobeying**

166 **they were** فَلَمَّا **So when** عَتَوْا **they exceeded all bounds** عَن **about** مَا **what** نُهُوا **they were** فَلَمَّا **from it** قُلْنَا **We said** لَهُمْ **forbidden** تَجِدُوهُمْ **Be** كُونُوا **apes** قِرَدَةً **despised** .

167 **that He would surely** وَإِذْ **And when** تَأَذَّنَ **declared** رَبُّكَ **your Lord** لِيَبْعَثَنَّ **that He would surely** **those** مَن **of the Resurrection** الْقِيَامَةِ **the Day** تِلْكَ **till** إِلَى **upon them** عَلَيْهِمْ **send** **who** يَسُومُهُمْ **would afflict them** سُوَاءٌ **with a grievous** الْعَذَابِ **the** **in the** الْعِقَابِ **is surely swift** لَسَرِيعٌ **your Lord** رَبِّكَ **Indeed** إِنَّ **punishment** **Most** رَحِيمٌ **is surely Oft-Forgiving** لَغَفُورٌ **but indeed, He** وَإِنَّهُ **retribution** **.Merciful**

168 **and among** وَقَطَعْنَا **And We divided them** فِي **in** الْأَرْضِ **the earth** أُمَّمًا **and among** **Among them** مِنْهُمْ **are the righteous** الصَّالِحُونَ **And We tested** **that** ذَٰلِكَ **are other than** تَمَّتْ **them** **so that they** لَعَلَّهُمْ **and the bad** وَالسَّيِّئَاتِ **with the good** بِالْحَسَنَاتِ **them** **may** يَرْجِعُونَ **.return**





## SURAH ARAF

173 **our forefathers associated** **أَبَاؤُنَا** **Only** **أَشْرَكَ** **ءِ** **أَبَاؤُنَا** **you say** **أَوْ تَقُولُوا** **إِنَّمَا** **And thus** **وَكُنَّا** **before us** **قَبْلُ** **partners with Allah** **مِنْ** **ذُرِّيَّةٍ** **and we are** **مِنْ** **descendants** **بَعْدِهِمْ** **after them** **أَفْتُهَلِكُنَا** **So will You destroy us** **بِمَا** **فَعَلَ** **what** **دِ** **الْمُبْطِلُونَ** **the falsifiers** **?**

174 **so that they** **وَلَعَلَّهُمْ** **the Verses** **الْآيَاتِ** **We explain** **نُفِّصُ** **And thus** **وَكَذَلِكَ** **may** **يَرْجِعُونَ** **return** **.**

175 **We** **وَأْتَلُ** **And recite** **عَلَيْهِمْ** **to them** **نَبَأَ** **the story** **الَّذِي** **of the one whom** **ءَاتَيْنَاهُ** **We** **عَلَّمَهُ** **gave him** **آيَاتِنَا** **Our Verses** **فَأَنسَخَ** **but he detached** **مِنْهَا** **from them** **فَاتَّبَعَهُ** **so** **تَلَّ** **followed him** **الشَّيْطَانُ** **the Shaitaan** **فَكَانَ** **and he became** **مِنَ** **الْغَاوِينَ** **those** **gone astray** **.**

176 **with** **وَلَوْ** **And if** **شِئْنَا** **We willed** **لَرَفَعْنَاهُ** **We could have raised him** **بِهَا** **surely** **وَأَتَّبَعَهُ** **and** **وَلَكِنَّهُ** **and but he** **وَأَخْلَدَ** **adhered** **إِلَى** **to** **الأَرْضِ** **the earth** **وَأَتَّبَعَهُ** **and** **هَوْنَهُ** **followed** **هَوْنَهُ** **his vain desires** **فَمَثَلُهُ** **So his example** **كَمَثَلِ** **is like the** **الْكَلْبِ** **example** **of the dog** **إِنْ** **if** **تَحْمِلُ** **you attack** **عَلَيْهِ** **on him** **يَلْهَثُ** **he lolls** **أَوْ** **or** **تَتْرُكُهُ** **if you leave him** **يَلْهَثُ** **he lolls out his** **تُفِي** **of the** **القَوْمِ** **is the example** **مَثَلُ** **That** **ذَلِكَ** **tongue** **of the** **الَّذِينَ** **people** **كَذَّبُوا** **who** **كَذَّبُوا** **denied** **بِآيَاتِنَا** **in Our Signs** **فَأَقْصَصَ** **So** **الْقَصَصَ** **relate** **الْقَصَصَ** **the story** **لَعَلَّهُمْ** **so that they may** **يَتَفَكَّرُونَ** **reflect** **.**

177 **those** **سَاءَ** **Evil** **مَثَلًا** **as an example** **الْقَوْمِ** **are the people** **الَّذِينَ** **they used** **كَانُوا** **and themselves** **وَأَنفُسَهُمْ** **Our Signs** **بِآيَاتِنَا** **denied** **كَذَّبُوا** **who** **كَذَّبُوا** **denied** **بِآيَاتِنَا** **to** **يُظِلُّونَ** **wrong** **.**

178 **is the guided** **فَهُوَ** **Allah guides** **يَهْدِي** **Whoever** **مَنْ** **then he** **يُهْدِي** **then** **وَمَنْ** **one** **يُضِلُّ** **while whoever** **فَأُولَئِكَ** **then** **أُولَئِكَ** **are the losers** **تَلَّ** **those** **هُمُ** **those** **الْخٰسِرُونَ** **are the losers** **.**



## SURAH ARAF

179

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ **for** We have created **ذَرَأْنَا** **And certainly** **وَلَقَدْ**  
**are** **كَثِيرًا** **many** **مِّنَ** **الجَّيْنِ** **of** **وَالْإِنْسِ** **the jinn** **وَالْإِنْسِ** **and men** **لَهُمْ** **قُلُوبٌ** **For them**  
**and for** **وَلَهُمْ** **بِهِا** **they understand** **وَلَهُمْ** **بِهِا** **they see** **وَلَهُمْ** **بِهِا** **they hear**  
**but not** **لَهُمْ** **أَعْيُنٌ** **are eyes** **وَلَهُمْ** **أَذَانٌ** **are ears** **وَلَهُمْ** **أَفْئِدَةٌ** **are hearts**  
**are more** **أُولَئِكَ** **Those** **كَأَلْأَنْعَامِ** **are like cattle** **بَلْ هُمْ** **أَضَلُّ** **they are**  
**are the heedless** **أُولَئِكَ** **astay** **أُولَئِكَ** **astay** **أُولَئِكَ** **astay**

180

**وَاللَّهُ** **And for Allah** **وَاللَّهُ** **And for Allah** **وَاللَّهُ** **And for Allah** **وَاللَّهُ** **And for Allah**  
**those** **وَالَّذِينَ** **And leave** **وَذَرُوا** **by them** **بِهِا** **so invoke Him** **فَادْعُوهُ** **beautiful**  
**They will be** **وَالَّذِينَ** **And leave** **وَذَرُوا** **by them** **بِهِا** **so invoke Him** **فَادْعُوهُ** **beautiful**  
**who** **وَالَّذِينَ** **And leave** **وَذَرُوا** **by them** **بِهِا** **so invoke Him** **فَادْعُوهُ** **beautiful**  
**do** **وَالَّذِينَ** **And leave** **وَذَرُوا** **by them** **بِهِا** **so invoke Him** **فَادْعُوهُ** **beautiful**

181

**وَمِمَّنْ** **And of those whom** **وَمِمَّنْ** **And of those whom** **وَمِمَّنْ** **And of those whom**  
**who** **وَمِمَّنْ** **And of those whom** **وَمِمَّنْ** **And of those whom** **وَمِمَّنْ** **And of those whom**  
**they establish justice** **وَمِمَّنْ** **And of those whom** **وَمِمَّنْ** **And of those whom** **وَمِمَّنْ** **And of those whom**  
**guides** **وَمِمَّنْ** **And of those whom** **وَمِمَّنْ** **And of those whom** **وَمِمَّنْ** **And of those whom**

182

**وَالَّذِينَ** **And those who** **وَالَّذِينَ** **And those who** **وَالَّذِينَ** **And those who**  
**We will** **وَالَّذِينَ** **And those who** **وَالَّذِينَ** **And those who** **وَالَّذِينَ** **And those who**  
**they know** **وَالَّذِينَ** **And those who** **وَالَّذِينَ** **And those who** **وَالَّذِينَ** **And those who**

183

**وَأْمَلِي** **And I will give respite** **وَأْمَلِي** **And I will give respite** **وَأْمَلِي** **And I will give respite**  
**is** **وَأْمَلِي** **And I will give respite** **وَأْمَلِي** **And I will give respite** **وَأْمَلِي** **And I will give respite**  
**firm** **وَأْمَلِي** **And I will give respite** **وَأْمَلِي** **And I will give respite** **وَأْمَلِي** **And I will give respite**

184

**أَوَلَمْ** **Do not** **أَوَلَمْ** **Do not** **أَوَلَمْ** **Do not**  
**Not in their** **أَوَلَمْ** **Do not** **أَوَلَمْ** **Do not** **أَوَلَمْ** **Do not**  
**a clear** **أَوَلَمْ** **Do not** **أَوَلَمْ** **Do not** **أَوَلَمْ** **Do not**  
**warner** **أَوَلَمْ** **Do not** **أَوَلَمْ** **Do not** **أَوَلَمْ** **Do not**



## SURAH ARAF

185 **of the** **الْأَسْمَاءِ** **the dominion** **مَلَكُوتِ** **in** **فِي** **they look** **وَيَنْظُرُوا** **Do not** **أَوَلَمْ**  
**Allah has** **خَلَقَ** **and what** **وَمَا** **and the earth** **الْأَرْضِ** **heavens**  
**and** **وَأَنْ** **everything** **شَيْءٍ** **of** **مِنْ** **created**  
**their** **أَجَلُهُمْ** **- come near** **أَقْتَرَبَ** **verily** **قَدْ** **has** **يَكُونُ** **that** **أَنْ** **perhaps** **عَسَى** **that**  
**will they** **يُؤْمِنُونَ** **after this** **بَعْدَهُ** **statement** **حَدِيثٍ** **So in what** **فَبِأَيِّ** **?term**  
**?believe**

186 **then there is** **فَلَا** **Allah lets go astray** **يُضِلُّ** **Whoever** **مَنْ**  
**their** **طُغْيَانِهِمْ** **in** **فِي** **And He leaves them** **وَيَذَرُهُمْ** **for him** **لَهُ** **guide** **هَادِي**  
**.wandering blindly** **يَعْمَهُونَ** **transgression**

187 **its** **مُرْسَلًا** **when will be** **أَيَّانَ** **,the Hour** **السَّاعَةِ** **about** **عَنْ** **They ask you** **يَسْأَلُونَكَ**  
**my** **رَبِّي** **is with** **عِنْدَ** **its knowledge** **عِلْمُهَا** **Only** **إِنَّمَا** **Say** **قُلْ** **?appointed time**  
**It lays** **ثَقَلَتْ** **Him** **هُوَ** **except** **إِلَّا** **its time** **لَوْ قَتَلَهَا** **can reveal it** **يُجَلِّئُهَا** **no one** **لَا** **,Lord**  
**will it** **تَأْتِيكُمْ** **Not** **لَا** **and the earth** **وَالْأَرْضِ** **the heavens** **السَّمَوَاتِ** **in** **فِي** **heavily**  
**as if** **كَأَنَّكَ** **They ask you** **يَسْأَلُونَكَ** **.suddenly** **بَغْتَةً** **but** **إِلَّا** **come to you**  
**its** **عِلْمُهَا** **Only** **إِنَّمَا** **Say** **قُلْ** **about it** **عَنْهَا** **were well informed** **حَفِيٌّ** **you**  
**do** **لَا** **of the people** **النَّاسِ** **most** **أَكْثَرُ** **but** **وَلَكِنَّ** **is with Allah** **عِنْدَ** **اللَّهِ** **knowledge**  
**.know** **يَعْلَمُونَ** **not**

188 **and** **لَا** **أَمْلِكُ** **Say** **قُلْ** **,لَا** **أَمْلِكُ** **have no power** **النَّفْسِي** **for myself** **نَفْعًا** **وَلَا**  
**no** **ضَرًّا** **power to harm** **إِلَّا** **except** **مَا** **شَاءَ** **اللَّهُ** **Allah will** **وَلَوْ** **كُنْتُ**  
**surely I could have** **لَأَسْتَكْثَرْتُ** **of the unseen** **الْغَيْبِ** **know** **أَعْلَمُ** **would**  
**could have touched** **وَمَا** **مَسَّنِي** **and not** **وَمَا** **the good** **الْخَيْرِ** **multiplied**  
**and a bearer of** **وَبَشِيرٍ** **a warner** **نَذِيرٍ** **except** **إِلَّا** **I am not** **إِنْ** **أَنَا** **the evil** **السُّوءِ** **me**  
**.who believe** **يُؤْمِنُونَ** **to a people** **لِقَوْمٍ** **good tidings**



## SURAH ARAF

189 **هو الَّذِي** He **is the One Who** **خَلَقَكُمْ** created you **مِّنْ** from **نَفْسٍ وَاحِدَةٍ** a single soul **وَجَعَلَ** and made **زَوْجَهَا** its mate **لِيَسْكُنَ** that he might **عِهَا** live **عِهَا** with her **فَلَمَّا** And when **تَغَشَّاهَا** he covers her **حَمَلَتْ** she **فَلَمَّا** But **عِهَا** with it **وَمُتَّ** and continues **خَفِيفًا** a burden **حَمَلًا** carries **فَلَمَّا** when **أَثْقَلَتْ** she grows heavy **دَعَا اللَّهَ** they both invoke Allah **رَبَّهُمَا** their **لَئِن لَّئِن** Lord **ءَاتَيْنَا** You give us **صَلِحًا** a righteous child **لَنَكُونَنَّ** surely we will **مِنَ الشَّاكِرِينَ** among the thankful **.**

190 **فَلَمَّا** But when **ءَاتَاهُمَا** He gives them **صَلِحًا** a good, child **وَجَعَلَ** they make **لَهُ** for **شُرَكَاءَ** Him **فِي مَا** in what **ءَاتَاهُمَا** partners **فِي مَا** But **فَتَعَالَى** He has given them **عَمَّا** is Allah **يُشْرِكُونَ** they associate with Him **أَبَّ** above what **.**

191 **أَيُّ شُرَكَائِهِمْ** Do they associate **مَا** what **لَا** cannot **يَخْلُقُ** create **شَيْئًا** anything **وَهُمْ** and **يُخْلَقُونَ** they **?** are created

192 **وَلَا** And not **يَسْتَطِيعُونَ** they are able **لَهُمْ** to give them **نَصْرًا** any help **وَلَا** and **لَهُمْ** not **يَنْصُرُونَ** they can help themselves **.**

193 **وَإِن** And if **تَدْعُوهُمْ** you call them **إِلَى** to **الْهُدَى** the guidance **لَا** they will **يَتَّبِعُوكُمْ** whether you call **سَوَاءٌ** It is same **عَلَيْكُمْ** for you **أَدْعُوهُمْ** whether you call **أَمْ** or **أَنْتُمْ** you **صَمِيمَتُونَ** remain silent **.**

194 **إِنَّ** Indeed **الَّذِينَ** those whom **تَدْعُونَ** you call **مِن دُونِ اللَّهِ** besides Allah **عِبَادٌ** are **كَمَا كُنْتُمْ** like you **فَادْعُوهُمْ** So invoke them **فَلْيَسْتَجِيبُوا** and let them **كَمَا كُنْتُمْ** respond **إِن كُنْتُمْ** if **صَادِقِينَ** truthful **.**



## SURAH ARAF

195 **for them or أم, with it بها to walk أَرْجُلُ feet يَمْشُونَ Are for them لهم**  
**to them أَيْدِي hands يَبْطِشُونَ, with it بها to hold أَمْ, for them لهم or أم, with it بها to eyes يُبْصِرُونَ**  
**with it بها to hear أَعْيُنُ ears يَسْمَعُونَ for them لهم or أم, with it بها to see**  
**scheme against كِيدُونَ then ثُمَّ, your partners شُرَكَاءُكُمْ Call أَدْعُوا, Say قُلْ? it**  
**.give me respite تَنْظِرُونَ and do not فَلَا me**

196 **the One الَّذِي is Allah اللهُ my protector وَلِيٌّ, Indeed إِنَّ**  
**the الصَّالِحِينَ protects يَتَوَلَّى And He وَهُوَ.the Book أَلْكِتَابَ revealed نَزَّلَ Who**  
**.righteous**

197 **besides دُونِهِ you invoke تَدْعُونَ And those whom وَالَّذِينَ**  
**لا, Him لَا, يَسْتَطِيعُونَ they are able نَصْرَكُمْ to help you وَلاَ and not أَنفُسَهُمْ**  
**.they can help themselves يَنْصُرُونَ**

198 **they do يَسْمَعُونَ the guidance إِلَى to أَلْهُدَى you call them تَدْعُوهُمْ And if وَإِنْ**  
**لاَ but they وَهُمْ at you إِلَيْكَ looking يَنْظُرُونَ And you see them وَتَرَاهُمْ .not hear**  
**يُبْصِرُونَ .do not see**

199 **and وَأَعْرِضْ the good بِالْعُرْفِ and enjoin وَأْمُرْ to forgiveness أَلْعَفْوِ Hold خُذِ**  
**.the ignorant الْجَاهِلِينَ from عَنِ turn away**

200 **the الشَّيْطَانِ from مِنَ an evil suggestion comes to you يَنْزَغَنَّكَ وَإِمَّا**  
**in بِاللَّهِ then seek refuge فَاسْتَعِذْ, an evil suggestion نَزَعُ Shaitaan**  
**.All-Knowing عَلِيمٌ, is All-Hearing سَمِيعٌ Indeed, He إِنَّهُ .Allah**

201 **touches مَسَّهُمْ when إِذَا fear Allah اتَّقُوا those who الَّذِينَ, Indeed إِنَّ**  
**they تَذَكَّرُوا, the شَّيْطَانَ from مِّنْ an evil thought طَائِفٌ them**  
**.are those who see aright مُبْصِرُونَ they هُمْ and then فَإِذَا remember Allah**



## SURAH ARAF

202 **وَإِخْوَانُهُمْ** But their brothers **يَمُدُّونَهُمْ** they plunge them **فِي** in **الْغِيِّ** the  
error, **ثُمَّ** then **لَا** not **يُفْصِرُونَ** they cease.

203 **وَإِذَا** And when **لَمْ** not **تَأْتِهِمْ** you bring them **بِآيَةٍ** a Sign **قَالُوا** they say **لَوْلَا** Why  
is **أَجْتَبَيْتَهُمْ** you devised it? **قُلْ** Say, **إِنَّمَا** Only **أَتَّبِعُ** I follow **مَا** what **يُوحَىٰ** is  
revealed **إِلَيَّ** to me **مِن رَّبِّي** from my Lord. **هَذَا** This  
is **بَصَائِرٌ** enlightenment **مِن رَّبِّكُمْ** from your Lord **وَهُدًى** and guidance **وَرَحْمَةٌ** and  
mercy **لِّقَوْمٍ** for a people **يُؤْمِنُونَ** who believe.

204 **وَإِذَا** And when **قُرِئَ** is recited **الْقُرْآنُ** the Quran, **فَاسْتَمِعُوا** then listen **لَهُ** to  
and pay attention **وَأَنْصِتُوا** and pay attention **لَعَلَّكُمْ** so that you may **تُرْحَمُونَ** receive mercy.

205 **وَأذْكُرْ** And remember **رَبَّكَ** your  
in **نَفْسِكَ** yourself **تَضَرُّعًا** humbly **وَخِيفَةً** and in fear **وَدُونَ** and  
without **الْجَهْرِ** the loudness **مِنَ** of **الْقَوْلِ** the words, **بِالْغُدُوِّ** in the  
And **وَالْأَصَالِ** and in the evenings **وَالْمُجَارِ** and in the mornings  
not **تَكُنْ** be **مِّنَ** among **الْغَافِلِينَ** the heedless.

206 **إِنَّ** Indeed **الَّذِينَ** those who **عِنْدَ** are near **رَبِّكَ** your Lord, **لَا** لَا **يَسْتَكْبِرُونَ** they do  
And they **عَنْ** not turn away in pride **مِّنْ عِبَادَتِهِ** His worship. **وَيُسَبِّحُونَهُ** and glorify Him  
and to Him **وَيَسْجُدُونَ** and to Him **لَهُ** and glorify Him **وَلَهُ** and glorify Him  
they prostrate.

